

Handel ludźmi;

Trade in human beings;

Przestępstwa związane z pojazdami silnikowymi;

Motor vehicle crime;

Przestępstwa popełnione lub takie, które mogą zostać popełnione, w ramach działań terrorystycznych wymierzonych przeciwko życiu, zdrowiu, wolności lub mieniu;

Crimes committed or likely to be committed in the course of terrorist activities against life, limb, personal freedom or property;

Falszowanie pieniędzy i środków płatniczych.”

Forgery of money and means of payment.”

Pragnę uprzejmie poinformować, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję Pana Dyrektora, aby przytoczona nota oraz niniejsza odpowiedź na nią stanowiły Porozumienie między Rzeczpospolitą Polską a Europejskim Biurem Policji o zmianie artykułu 3 ustęp 1 Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Europejskim Biurem Policji o współpracy w zwalczaniu przestępczości, sporządzonej w Warszawie dnia 3 października 2001 r., które zgodnie z artykułem 3 ustęp 3 Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Europejskim Biurem Policji o współpracy w zwalczaniu przestępczości wejdzie w życie z dniem otrzymania niniejszej noty.

I would like to inform You, that the Government of the Republic of Poland consents to the above mentioned and accepts Your, Mr Director, proposal that the quoted note and herein answers make up the Agreement between the Republic of Poland and the European Police Office on amendment to Article 3 paragraph 1 of Agreement between the Republic of Poland and the European Police Office on co-operation in combating crime, done at Warsaw on 3 October 2001, which according to Article 3 paragraph 3 of the Agreement between the Republic of Poland and the European Police Office on co-operation in combating crime, shall enter into force on the date of receiving this note.

Jednocześnie zwracam się z uprzejmą prośbą o przekazanie informacji o dacie otrzymania niniejszej noty w celu prawidłowego określenia daty wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

Simultaneously, I would like to ask You to transmit the information concerning date when this note has been received for the purpose of properly specifying the date of herein Agreement entering into force.

Korzystam z okazji, aby ponowić Panu Dyrektorowi wyrazy wysokiego poważania.

I would also like to use this opportunity to assure You of my highest consideration.

Chargé d’Affaires a.i. Rzeczypospolitej Polskiej  
w Królestwie Niderlandów

Chargé d’Affaires a.i. of the Republic of Poland  
in the Kingdom of the Netherlands

*Jacek Bazański*

*Jacek Bazański*

## 1919

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 13 sierpnia 2003 r.

**w sprawie związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem z dnia 15 listopada 2002 r. między Rzeczpospolitą Polską a Europejskim Biurem Policji o zmianie artykułu 3 ustęp 1 Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Europejskim Biurem Policji o współpracy w zwalczaniu przestępczości, sporządzonej w Warszawie dnia 3 października 2001 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 i 4 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 11 października 2002 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem między Rzeczpospolitą Polską a Europejskim Biurem Policji o zmianie artykułu 3 ustęp 1 Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Europejskim Biurem Policji o współpracy w zwal-

czaniu przestępczości, sporządzonej w Warszawie dnia 3 października 2001 r. (Dz. U. z 2002 r. Nr 144, poz. 1210), poprzez wymianę not.

Wyżej wymienione porozumienie weszło w życie w dniu 15 listopada 2002 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *S. Dąbrowa*